

6:1 (6:2)	שָׁפֵר shphr he-is-seemly ^(A)	קִדְמָה qdm before ^(A)	דָּרְיוֹשׁ driush Darius ^(A)	וְהִקִּים u·eqim and·he- ^c set-up ^(A)	עַל ol over ^(A)	מַלְכוּתָא - - mlkuth·a kingdom·the ^(A)	
	לְאַחְשֵׁדְרָפְנִיא l·achshdrphni·a to·satraps·the ^(A)	מֵאָה mae hundred ^(A)	וְעֶשְׂרִין u·oshrin and·twenty ^(A)	דִּי di that ^(A)	לְהוֹן leun they-shall-be ^(A)	בְּכָל b·kl in·all-of ^(A)	מַלְכוּתָא - - mlkuth·a kingdom·the ^(A)
6:2 (6:3)	וְעָלָא u·ola and·over ^(A)	מִנְהוֹן mn·eun from·them ^(A)	סָרְכִין srkin chancellors ^(A)	דִּי תִלְתָּא thltha di three ^(A) that ^(A)	דְּנִיאל dnial Daniel ^(A)	חֵד chd one ^(A)	מִנְהוֹן - - mn·eun from·them ^(A)
	דִּי di that ^(A)	לְהוֹן - - leun they-shall-be ^(A)	אַחְשֵׁדְרָפְנִיא achshdrphni·a satraps·the ^(A)	אַלִּין alin these ^(A)	יְתִבִּין iebin ones-granting ^(A)	לְהוֹן l·eun to·them ^(A)	טַעְמָא tom·a decree·the ^(A)
	וּמַלְכָּא u·mlk·a and·king·the ^(A)	לָא - - leua not ^(A) he-shall-be ^(A)	זָק nzq one-having-damage ^(A)				
6:3 (6:4)	אַדְיִן adin then ^(A)	דְּנִיאל dnial Daniel ^(A)	דְּנָה dne this ^(A)	הוּא eua he-was ^(A)	מִתְנַצַּח mthntzch being-permanently ^(A)	עַל ol over ^(A)	סָרְכִיא - - srki·a chancellors·the ^(A)
	וְאַחְשֵׁדְרָפְנִיא u·achshdrphni·a and·satraps·the ^(A)	כָּל kl all-of ^(A)	קָבַל - - qbl forasmuch-as ^(A)	דִּי di that ^(A)	רוּחַ ruch spirit ^(A)	יְתִירָא ithira excellent ^(A)	בְּה b·e in·him ^(A)
	וּמַלְכָּא u·mlk·a and·king·the ^(A)	עֲשִׂית oshith one- ⁿ reflecting ^(A)	לְהַקְמוּתָהּ l·eqmuth·e to·to- ^c set-up-of·him ^(A)	עַל ol over ^(A)	כָּל - - kl all-of ^(A)	מַלְכוּתָא - - mlkuth·a kingdom·the ^(A)	
6:4 (6:5)	אַדְיִן adin then ^(A)	סָרְכִיא srki·a chancellors·the ^(A)	וְאַחְשֵׁדְרָפְנִיא u·achshdrphni·a and·satraps·the ^(A)	הוּוּ euu they-were ^(A)	בְּעִין boin ones-seeking ^(A)	עֲלֵה ole pretext ^(A)	
	לְהִשְׁכַּח l·eshkche to·to- ^c find-of ^(A)	לְדְנִיאל l·dnial to·Daniel ^(A)	מִצַּד m·tzd from·regard-of ^(A)	מַלְכוּתָא mlkuth·a kingdom·the ^(A)	וְכָל u·kl and·any-of ^(A)	עֲלֵה - - ole pretext ^(A)	
	וּשְׁחִיתָהּ u·shchithe and·one-being- ⁿ corrupt ^(A)	לָא la not ^(A)	יְכַלִּין - - iklin ones-being-able ^(A)	לְהִשְׁכַּח l·eshkche to·to- ^c find-of ^(A)	כָּל kl all-of ^(A)	קָבַל - - qbl forasmuch-as ^(A)	
	דִּי di that ^(A)	מֵהֵימֵן - - meimn being-faithful ^(A)	הוּא eua he ^(A)	וְכָל u·kl and·any-of ^(A)	שְׁלוּ - - shlu carelessness ^(A)	וּשְׁחִיתָהּ u·shchithe and·one-being- ⁿ corrupt ^(A)	לָא la not ^(A)
	הִשְׁתַּכַּחַת eshthkchth she- ^s is-found ^(A)	עָלוּהִי olu·ei on·him ^(A)					
6:5 (6:6)	אַדְיִן adin then ^(A)	גְּבֵרִיא gbri·a masters·the ^(A)	אַלְךָ alk these ^(A)	אֲמַרִּין amrin ones-saying ^(A)	דִּי di that ^(A)	לָא la not ^(A)	נִהְשַׁכַּח neshkch we-shall- ^c find ^(A)
	לְדְנִיאל l·dnial to·Daniel ^(A)	דְּנָה dne this ^(A)	כָּל kl any-of ^(A)	עֲלָא - - ola pretext ^(A)	לְהֵן len unless ^(A)	הִשְׁכַּחְנָה eshkchne we- ^c find ^(A)	עָלוּהִי olu·ei on·him ^(A)
	בְּרַת b·dth in·edict-of ^(A)						
	אַלְהָה ale·e Eloah-of·him ^(A)	ס s					
6:6 (6:7)	אַדְיִן adin then ^(A)	סָרְכִיא srki·a chancellors·the ^(A)	וְאַחְשֵׁדְרָפְנִיא u·achshdrphni·a and·satraps·the ^(A)	אַלֵּן aln these ^(A)	הִרְגִּשׁוּ ergshu they- ^c foregathered ^(A)	עַל ol on ^(A)	
	מַלְכָּא mlk·a king·the ^(A)	וְכֵן u·kn and·thus ^(A)	אֲמַרִּין amrin ones-saying ^(A)	לְהָא l·e to·him ^(A)	דָּרְיוֹשׁ driush Darius ^(A)	מַלְכָּא mlk·a king·the ^(A)	לְעֶלְמִין l·olmin for·eons ^(A)
	חַיִּי chii live-you ! ^(A)						
6:7 (6:8)	אַתְיַעֲטוּ athiotu they- ^s counseled ^(A)	כָּל kl all-of ^(A)	סָרְכִי srki chancellors-of ^(A)	מַלְכוּתָא mlkuth·a kingdom·the ^(A)	סֻגְנִיא sgni·a prefects·the ^(A)		
	וְאַחְשֵׁדְרָפְנִיא u·achshdrphni·a and·satraps·the ^(A)	הַדְּבַרִּיא edbri·a retinue·the ^(A)	וּפְחוּתָא u·pchuth·a and·viceroys·the ^(A)	לְקִימָה l·qime to·to- ^m set-up-of ^(A)	קִימָה qim statute-of ^(A)	מַלְכָּא mlk·a king·the ^(A)	

¹ . It pleased Darius to set over the kingdom an hundred and twenty princes, which should be over the whole kingdom;

² And over these three presidents; of whom Daniel [was] first: that the princes might give accounts unto them, and the king should have no damage.

³ Then this Daniel was preferred above the presidents and princes, because an excellent spirit [was] in him; and the king thought to set him over the whole realm.

⁴ Then the presidents and princes sought to find occasion against Daniel concerning the kingdom; but they could find none occasion nor fault; forasmuch as he [was] faithful, neither was there any error or fault found in him.

⁵ Then said these men, We shall not find any occasion against this Daniel, except we find [it] against him concerning the law of his God.

⁶ . Then these presidents and princes assembled together to the king, and said thus unto him, King Darius, live for ever.

⁷ All the presidents of the kingdom, the governors, and the princes, and the counsellors, and the captains, have consulted together to establish a royal statute, and to make a firm

וּלְתַקְפָּהּ	אָסַר	דִּי	כֹּל	- דִּי	- יִבְעֶה				
u·l·thqphe	asr	di	kl	- di	- iboe				
and·to·to·make·mighty·of ^(A)	interdict ^(A)	that ^(A)	any·of ^(A)	that ^(A)	he·is·petitioning ^(A)				
בְּעוּ	מִן	- כֹּל	- אֱלֹהִים	וְאָנֹשׁ	עַד	- יוֹמִין	תְּלָתִין	לְהֵן	מִנְּךָ
bou	mn	- kl	- ale	u·ansh	od	- iumin	thlthin	len	mn·k
petition ^(A)	from ^(A)	any·of ^(A)	Eloah ^(A)	and·mortal ^(A)	for ^(A)	days ^(A)	thirty ^(A)	only ^(A)	from·you ^(A)
מֶלֶכָּא	יִתְרַמָּא	לְגַב	אֲרִיּוּתָא	:					
mlk·a	ithrma	l·gb	ariuth·a	:					
king·the ^(A)	he·shall· ^s be·heaved ^(A)	to·vault·of ^(A)	lions·the ^(A)	:					
6:8 (6:9)	כְּעֵן	מֶלֶכָּא	תְּקִים	אָסַרְא	וְתַרְשֵׁם				
	kon	mlk·a	thqim	asr·a	u·thrshm				
	now ^(A)	king·the ^(A)	you·shall· ^c set·up ^(A)	interdict·the ^(A)	and·you·shall·sign ^(A)				
כְּתָבָא	דִּי	לֹא	לְהַשְׁנִיָּה	כְּדָת	- מְדִי	וּפְרָס	דִּי	-	
kthb·a	di	la	l·eshnie	k·dth	- mdi	u·phrs	di	-	
writing·the ^(A)	that ^(A)	not ^(A)	to·to· ^c alter·of ^(A)	as·edict·of ^(A)	Mede ^(A)	and·Persian ^(A)	that ^(A)	-	
לָא	תַּעֲדָא	:							
la	thoda	:							
not ^(A)	she·shall·pass·away ^(A)	:							
6:9 (6:10)	כֹּל	- קָבַל	דְּנָה	מֶלֶכָּא	דְּרִיּוּשׁ	רְשֵׁם	כְּתָבָא		
kl	- qbl	dne	mlk·a	driush	rshm	kthb·a			
all·of ^(A)	forasmuch·as ^(A)	this ^(A)	king·the ^(A)	Darius ^(A)	he·signed ^(A)	writing·the ^(A)			
וְאָסַרְא	:								
u·asr·a	:								
and·interdict·the ^(A)	:								
6:10 (6:11)	וְדָנְיָאֵל	כְּדִי	יָדַע	דִּי	- רְשִׁים	כְּתָבָא			
u·dnial	k·di	ido	di	- rshim	kthb·a				
and·Daniel ^(A)	as·that ^(A)	he·knew ^(A)	that ^(A)	he·was·signed ^(A)	writing·the ^(A)				
עַל	לְבֵיתָהּ	וּכְנִין	פְּתִיחִין	לָהּ					
ol	l·bith·e	u·kuin	pthichn	l·e					
he·went·in ^(A)	to·house·of·him ^(A)	and·windows ^(A)	ones·being·opened ^(A)	for·him ^(A)					
בְּעֻלְיָתָהּ	נִגְדַּ	יְרוּשָׁלַם	וּזְמִין	תְּלָתֵהּ	בְּיוֹמָא	הוּא			
b·olth·e	ngd	irushlm	u·zmnin	thlthe	b·ium·a	eua			
in·upper·chamber·of·him ^(A)	toward ^(A)	Jerusalem ^(A)	and·stated·times ^(A)	three ^(A)	in·day·the ^(A)	he ^(A)			
בִּרְךְ	עַל	- בְּרַכּוּיָי	וּמִצְלָא	וּמוֹדָא	קֳדָם	אֱלֹהֵהּ			
brk	ol	- brku·ei	u·mtzla	u·muda	qdm	ale·e			
kneeling ^(A)	on ^(A)	knees·of·him ^(A)	and· ^m praying ^(A)	and· ^c acclaiming ^(A)	before ^(A)	Eloah·of·him ^(A)			
כֹּל	- קָבַל	דִּי	- תְּנָא	עֹבַד	מִן	- קְדַמְתָּ	דְּנָה	: ס	
kl	- qbl	di	- eua	obd	mn	- qdmth	dne	: s	
all·of ^(A)	forasmuch·as ^(A)	that ^(A)	he·was ^(A)	doing ^(A)	from ^(A)	former·of ^(A)	this ^(A)		
6:11 (6:12)	אֲדִין	גְּבִרָא	אֲלָךְ	תְּרַגְשׁוּ	וְתַשְׁכְּחוּ	לְדָנְיָאֵל			
adin	gbri·a	alk	ergshu	u·eshkchu	l·dnial				
then ^(A)	masters·the ^(A)	these ^(A)	they· ^c foregathered ^(A)	and·they· ^c found ^(A)	to·Daniel ^(A)				
בְּעֵא	וּמְתַחֲנִין	קֳדָם	אֱלֹהֵהּ	:					
boa	u·mthchnn	qdm	ale·e	:					
petitioning ^(A)	and· ^s supplicating ^(A)	before ^(A)	Eloah·of·him ^(A)	:					
6:12 (6:13)	בְּאֲדִין	קָרִיבוּ	וְאָמְרִין	קֳדָם	- מֶלֶכָּא	עַל	-		
b·adin	qribu	u·amrin	qdm	- mlk·a	ol	-			
in·then ^(A)	they·drew·near ^(A)	and·ones·saying ^(A)	before ^(A)	king·the ^(A)	on ^(A)				
אָסַר	מֶלֶכָּא	הֲלֵא	אָסַר	רְשַׁמְתָּ	דִּי	כֹּל	- אָנֹשׁ		
asr	mlk·a	e·la	asr	rshmth	di	kl	- ansh		
interdict·of ^(A)	king·the ^(A)	?·not ^(A)	interdict ^(A)	you·signed ^(A)	that ^(A)	any·of ^(A)	mortal ^(A)		
דִּי	- יִבְעֶה	מִן	- כֹּל	- אֱלֹהִים	וְאָנֹשׁ	עַד	- יוֹמִין	תְּלָתִין	
di	- iboe	mn	- kl	- ale	u·ansh	od	- iumin	thlthin	
that ^(A)	he·is·petitioning ^(A)	from ^(A)	any·of ^(A)	Eloah ^(A)	and·mortal ^(A)	for ^(A)	days ^(A)	thirty ^(A)	
לְהֵן	מִנְּךָ	מֶלֶכָּא	יִתְרַמָּא	לְגַב	אֲרִיּוּתָא	עָנָה			
len	mn·k	mlk·a	ithrma	l·gub	ariuth·a	one			
only ^(A)	from·you ^(A)	king·the ^(A)	he·shall· ^s be·heaved ^(A)	to·vault·of ^(A)	lions·the ^(A)	answering ^(A)			
מֶלֶכָּא	וְאָמַר	יְצִיבָא	מַלְתָּא	כְּדָת	- מְדִי	וּפְרָס	דִּי	-	
mlk·a	u·amr	itziba	mlth·a	k·dth	- mdi	u·phrs	di	-	
king·the ^(A)	and·saying ^(A)	certain ^(A)	matter·the ^(A)	as·edict·of ^(A)	Mede ^(A)	and·Persian ^(A)	that ^(A)	-	

decree, that whosoever shall ask a petition of any God or man for thirty days, save of thee, O king, he shall be cast into the den of lions.

⁸ Now, O king, establish the decree, and sign the writing, that it be not changed, according to the law of the Medes and Persians, which altereth not.

⁹ Wherefore king Darius signed the writing and the decree.

¹⁰ Now when Daniel knew that the writing was signed, he went into his house; and his windows being open in his chamber toward Jerusalem, he kneeled upon his knees three times a day, and prayed, and gave thanks before his God, as he did aforetime.

¹¹ Then these men assembled, and found Daniel praying and making supplication before his God.

¹² Then they came near, and spake before the king concerning the king's decree; Hast thou not signed a decree, that every man that shall ask [a petition] of any God or man within thirty days, save of thee, O king, shall be cast into the den of lions? The king answered and said, The thing [is] true, according to the law of the Medes and Persians, which altereth not.

לָא תְעָרָא :
la thoda :
not^(A) she-shall-pass-away^(A)

6:13 (6:14) בְּאֲדִין עָנוּ וְאָמְרִין קִדְמָא מַלְכָּא דִּי דְנִיָּאל
b·adin onu u·amrin qdm mlk·a di dnial
in·then^(A) they-answered^(A) and·ones-saying^(A) before^(A) king·the^(A) that^(A) Daniel^(A)

דִּי מִן בְּנֵי גְלוּתָא דִּי יְהוּדָא לָא שָׁם - עָלֶיךָ
di mn - bni gluth·a di ieud la - shm oli·k
that^(A) from^(A) sons-of^(A) deportation·the^(A) that-of^(A) Judah^(A) not^(A) he-placed^(A) on·you^(A)

עָלֶיךָ מַלְכָּא טַעַם וְעַל - אֲסָרָא דִּי רְשַׁמְתָּ
oli·k mlk·a tom u·ol - asr·a di rshmt
on·you^(A) king·the^(A) decree^(A) and·on^(A) interdict·the^(A) that^(A) you-signed^(A)

וּזְמִין תְּלִיתָא בְּיוֹמָא בְּעוֹתָהּ :
u·zmnin thlthe b·ium·a boa bouth·e :
and·stated-times^(A) three^(A) in·day·the^(A) petitioning^(A) petition-of·him^(A)

6:14 (6:15) אֲדִין מַלְכָּא כְּדִי מַלְתָּא שָׁמַע שְׁגִיָּא בָּאֵשׁ
adin mlk·a k·di mlth·a shmo shgia bash
then^(A) king·the^(A) as·that^(A) matter·the^(A) he-heard^(A) enormous^(A) he-stank^(A)

עָלוּהִי וְעַל דְנִיָּאל שָׁם בְּל לְשִׁיבוּתָהּ וְעַד
olu·ei u·ol dnial shm bl l·shizbuth·e u·od
on·him^(A) and·on^(A) Daniel^(A) he-placed^(A) heart^(A) to·to-deliver-of·him^(A) and·until^(A)

מְעַלִּי שֶׁמֶשׁ הָיָא מִשְׁתַּדֵּר לְהַצִּילָהּ :
moli shmsh·a eua mshtdr l·etzluth·e :
sunset^(P)-of^(A) sun·the^(A) he-was^(A) exerting-himself^(A) to·to-^crescue-of·him^(A)

6:15 (6:16) בְּאֲדִין גְּבֵרָא אֵלֶּךָ הִרְגִּישׁוּ עַל מַלְכָּא -
b·adin gbri·a alk ergshu ol - mlk·a
in·then^(A) masters·the^(A) these^(A) they-^cforegathered^(A) on^(A) king·the^(A)

וְאָמְרִין לְמַלְכָּא דַּת - דְּתִי לְמַדֵּי
u·amrin l·mlk·a dth - dthi l·mdi
and·ones-saying^(A) to·king·the^(A) know-you !^(A) mlk·the^(A) that^(A) edict^(A) to·Mede^(A)

וּפְרַס דִּי כָל - אֲסָרָא וְקִימָא דִּי מַלְכָּא -
u·phrs di - kl - asr u·qim di - mlk·a
and·Persian^(A) that^(A) any-of^(A) interdict^(A) and·statute^(A) that^(A) king·the^(A)

יְהִימָא לָא לְהַשְׁנִיָּה :
ieqim la l·eshnie :
he-is-^csetting-up^(A) not^(A) to·to-^calter-of^(A)

6:16 (6:17) בְּאֲדִין מַלְכָּא אָמַר וְהִתִּיּוּ לְדְנִיָּאל
b·adin mlk·a amr u·eithiu l·dnial
in·then^(A) king·the^(A) he-said^(A) and·they-^cbrought-hither^(A) to·Daniel^(A)

וּרְמוּ לְגַבָּא דִּי אַרְיֻתָּא עָנָה מַלְכָּא וְאָמַר
u·rmu l·gb·a di ariuth·a one mlk·a u·amr
and·they-heaved^(A) to·vault·the^(A) that-of^(A) lions·the^(A) responding^(A) king·the^(A) and·saying^(A)

לְדְנִיָּאל אֵלֶיךָ דִּי אַנְתָּה אַנְתָּ פִלְחָא לְהַ - בְּתִירָא
l·dnial ale·k di anthe anth phlch - l·e b·thdir·a
to·Daniel^(A) Eloah-of·you^(A) that^(A) you^(A) you^(A) serving^(A) to·him^(A) in·abidance·the^(A)

הוּא יְשִׁיבוּכָּךְ הוּא :
eua ishizbn·k :
he^(A) he-shall-^cdeliver-you^(A)

6:17 (6:18) וְהִתִּיתָ אֶבֶן חֶדֶה וְשַׁמְתָּ עַל פִּם -
u·eithith abn chde u·shmt ol - phm
and·she-was-^cbrought-hither^(A) stone^(A) one^(A) and·she-was-placed^(A) on^(A) mouth-of^(A)

גְּבָא וְחַתְמָה מַלְכָּא בְּעֻזְקָתָהּ וּבְעֻזְקָתָהּ
gb·a u·chthm·e mlk·a b·ozqth·e u·b·ozqth
vault·the^(A) and·he-sealed·her^(A) king·the^(A) in·signet-ring-of·him^(A) and·in·signet-ring-of^(A)

רְבִרְבֻנְהִי דִּי לָא תִשְׁנָא - צְבֻי בְּדְנִיָּאל :
rbrbnu·ei di la - thshna tzbu b·dnial :
grandees-of·him^(A) that^(A) not^(A) she-shall-be-altered^(A) will^(A) in·Daniel^(A)

6:18 (6:19) אֲדִין אָזַל מַלְכָּא לְהִיכְלָהּ וּבָתָּהּ
adin azl mlk·a l·eikl·e u·bth
then^(A) he-departed^(A) king·the^(A) to·palace-of·him^(A) and·he-was-in-the-house^(A)

¹³ Then answered they and said before the king, That Daniel, which [is] of the children of the captivity of Judah, regardeth not thee, O king, nor the decree that thou hast signed, but maketh his petition three times a day.

¹⁴ Then the king, when he heard [these] words, was sore displeased with himself, and set [his] heart on Daniel to deliver him: and he laboured till the going down of the sun to deliver him.

¹⁵ Then these men assembled unto the king, and said unto the king, Know, O king, that the law of the Medes and Persians [is], That no decree nor statute which the king establisheth may be changed.

¹⁶ Then the king commanded, and they brought Daniel, and cast [him] into the den of lions. [Now] the king spake and said unto Daniel, Thy God whom thou servest continually, he will deliver thee.

¹⁷ And a stone was brought, and laid upon the mouth of the den; and the king sealed it with his own signet, and with the signet of his lords; that the purpose might not be changed concerning Daniel.

¹⁸ . Then the king went to his palace, and passed the night fasting: neither were

טוֹת וְדַחְנוֹן לֹא הֵנֵעַל קַדְמוּהִי וְשֵׁנְתָהּ
 tuth u·dchun la - enol qdmu·ei u·shnth·e
 fasting^(A) and·diversions^(A) not^(A) he-^cwas-brought-in^(A) before·him^(A) and·sleep-of·him^(A)

instruments of musick brought before him: and his sleep went from him.

נָדְתָה עִלּוּהִי :
 ndth olu·ei :
 she-fled^(A) on·him^(A)

6:19 (6:20) בְּאֲדִין מֶלֶךְא בִּשְׁפָרְפְּרָא יְקוּם בְּנִגְהָא
 b·adin mlk·a b·shphrphr·a iqum b·nge·a
 in·then^(A) king·the^(A) in·reveille·the^(A) he-is-rising^(A) in·brightness-of-dawn·the^(A)

¹⁹ Then the king arose very early in the morning, and went in haste unto the den of lions.

וּבְהַתְּבַהֲלָהּ לְגַבְא דִּי אַרְיוּתָא אַזְל :
 u·b·ethbele l·gb·a di - ariuth·a azl :
 and-in·to-^sfluster-of^(A) to·vault·the^(A) that-of^(A) lions·the^(A) he-departed^(A)

6:20 (6:21) וּכְמִקְרָבָהּ לְגַבְא לְדַנְיָא בְּקַל עֲצִיב
 u·k·mqrb·e l·gb·a l·dnial b·ql otzib
 and-in·to-come-near-of·him^(A) to·vault·the^(A) to·Daniel^(A) in·voice^(A) being-grieved^(A)

²⁰ And when he came to the den, he cried with a lamentable voice unto Daniel: [and] the king spake and said to Daniel, O Daniel, servant of the living God, is thy God, whom thou servest continually, able to deliver thee from the lions?

זַעַק עֲנָה מֶלֶךְא וְאָמַר לְדַנְיָא דַּנְיָא עֲבַד
 zoq one mlk·a u·amr l·dnial dnial obd
 he-cried-out^(A) responding^(A) king·the^(A) and·saying^(A) to·Daniel^(A) Daniel^(A) servant-of^(A)

אַלְהָא חַיָּא אֱלֹהֶךָ דִּי אַנְתָּה אַנְתָּה פְּלַח לְהָא
 ale·a chi·a ale·k di anthe anth phlch - l·e
 Eloah·the^(A) living·the^(A) Eloah-of·you^(A) that^(A) you^(A) you^(A) serving^(A) to·him^(A)

בְּתַדִּירָא הֵיכַל לְשִׁיבּוּתְךָ מִן אַרְיוּתָא :
 b·thdir·a e·ikl l·shizbuth·k mn - ariuth·a :
 in·abidance·the^(A) ?·he-was-able^(A) to·to-^cdeliver-of·you^(A) from^(A) lions·the^(A)

6:21 (6:22) אֲדִין דַּנְיָא עִם מֶלֶךְא מוֹלֵל מֶלֶךְא לְעֵלְמִין
 adin dnial om - mlk·a mll mlk·a l·olmin
 then^(A) Daniel^(A) with^(A) king·the^(A) he-^mdeclared^(A) king·the^(A) for·eons^(A)

²¹ Then said Daniel unto the king, O king, live for ever.

חַי :
 chii :
 live-you !^(A)

6:22 (6:23) אֲלֵהִי שְׁלַח מַלְאָכָה וּסְגַר פִּם אַרְיוּתָא
 ale·i shlch mlak·e u·sgr phm ariuth·a
 Eloah-of·me^(A) he-sent^(A) messenger-of·him^(A) and·he-closed^(A) mouth-of^(A) lions·the^(A)

²² My God hath sent his angel, and hath shut the lions' mouths, that they have not hurt me: forasmuch as before him innocency was found in me; and also before thee, O king, have I done no hurt.

וְלֹא חֲבַלּוּנִי כָּל קַבְּל - דִּי קַדְמוּהִי זְכוּ
 u·la chblu·ni kl - qbl di qdmu·ei zku
 and·not^(A) they-^mharmed·me^(A) all-of^(A) forasmuch-as^(A) that^(A) before·him^(A) purged^(A)

הִשְׁתַּכַּחַת לִי וְאָפַּה קַדְמוּךָ קַדְמוּךָ מֶלֶךְא חֲבוּלָה
 eshthkchth l·i u·aph qdmi·k qdm·k mlk·a chbule
 she-^swas-found^(A) to·me^(A) and·indeed^(A) before·you^(A) before·you^(A) king·the^(A) harm^(A)

לֹא עֲבַדְתָּ :
 la obdth :
 not^(A) I-did^(A)

6:23 (6:24) בְּאֲדִין מֶלֶךְא שְׂגִיָּא טָאב עִלּוּהִי וּלְדַנְיָא
 b·adin mlk·a shgia tab olu·ei u·l·dnial
 in·then^(A) king·the^(A) enormous^(A) he-was-relieved^(A) on·him^(A) and·to·Daniel^(A)

²³ Then was the king exceeding glad for him, and commanded that they should take Daniel up out of the den. So Daniel was taken up out of the den, and no manner of hurt was found upon him, because he believed in his God.

אָמַר לְהִנְסָקָהּ מִן גַּבְא - וְהִסַּק דַּנְיָא מִן
 amr l·ensqe mn - gb·a u·esq dnial mn -
 he-said^(A) to·to-^choist-of^(A) from^(A) vault·the^(A) and·he-was-^choisted^(A) Daniel^(A) from^(A)

גַּבְא וְכָל - חֲבַל - לֹא הִשְׁתַּכַּח בְּהַ דִּי הֵימֵן
 gb·a u·kl - chbl la - eshthkch b·e di eimm
 vault·the^(A) and·any-of^(A) harm^(A) not^(A) he-^swas-found^(A) in·him^(A) that^(A) he-^cbelieved^(A)

בְּאֵלֵהָ :
 b·ale·e :
 in·Eloah-of·him^(A)

6:24 (6:25) וְאָמַר מֶלֶךְא וְהֵיחִיו גְּבֵרָא אֲלֵךְ דִּי -
 u·amr mlk·a u·eithiu gbri·a alk di -
 and·he-said^(A) king·the^(A) and·they-^cbrought-hither^(A) masters·the^(A) these^(A) that^(A)

²⁴ And the king commanded, and they brought those men which had accused Daniel, and they cast [them] into the den of lions, them, their children, and their wives;

אָכְלוּ קַרְצוּהִי דִּי דַּנְיָא וּלְגַבְא אַרְיוּתָא רְמוּ
 aklu qrtzu·ei di dnial u·l·gb ariuth·a rmu
 they-ate^(A) twitches-of·him^(A) that-of^(A) Daniel^(A) and·to·vault-of^(A) lions·the^(A) they-heaved^(A)

אנון בניהון ונשיהון ולא מטו - לארעית גבא
 anun bni·eun u·nshi·eun u·la - mtu l·aroith gb·a
 they^(A) sons-of·them^(A) and·women-of·them^(A) and·not^(A) they-reached^(A) to·earth-of^(A) vault·the^(A)

עד די - שלטו בהון אריותא וכל - גרמיהון
 od di - shltu b·eun ariuth·a u·kl - grmi·eun
 until^(A) that^(A) they-had-power^(A) in·them^(A) lions·the^(A) and·all-of^(A) ribs-of·them^(A)

הדקו :
 edqu :
 they-^cpulverized^(A)

and the lions had the mastery of them, and brake all their bones in pieces or ever they came at the bottom of the den.

6:25 (6:26) באדין דריוש מלכא כתב לכל - עממיא אמיא
 b·adin driush mlk·a kthb l·kl - ommi·a ami·a
 in·then^(A) Darius^(A) king·the^(A) he-wrote^(A) to·all-of^(A) peoples·the^(A) leagues·the^(A)

ולשניא די - דארין דירין בקל - ארעא
 u·lshni·a di - darin dirin b·kl - aro·a
 and·language-groups·the^(A) that^(A) ones-abiding^(A) ones-abiding^(A) in·all-of^(A) earth·the^(A)

שלמכון ישגא :
 shlm·kun ishga :
 welfare-of·you^(p)^(A) he-shall-be-great^(A)

25 . Then king Darius wrote unto all people, nations, and languages, that dwell in all the earth; Peace be multiplied unto you.

6:26 (6:27) מן קדמי שים טעם די בכל -
 mn - qdm·i shim tom di b·kl -
 from^(A) before·me^(A) he-is-promulgated^(A) decree^(A) that^(A) in·all-of^(A)

שלטון מלכותי להון זאעין
 shltn mlkuth·i leun zaoin
 jurisdiction-of^(A) kingdom-of·me^(A) they-shall-be^(A) ones-being-stirred^(A)

זעין ודחלין מן קדם - אלהה
 zioin u·dchlin mn - qdm ale·e
 ones-being-stirred^(A) and·ones-being-terrified^(A) from^(A) before^(A) Eloah-of·him^(A)

26 I make a decree, That in every dominion of my kingdom men tremble and fear before the God of Daniel: for he [is] the living God, and stedfast for ever, and his kingdom [that] which shall not be destroyed, and his dominion [shall be even] unto the end.

די - דניאל די הוא אלהה חיא וקים לעלמין
 di - dnial di - eua ale·a chi·a u·qim l·olmin
 that-of^(A) Daniel^(A) that^(A) he^(A) Eloah·the^(A) living·the^(A) and·set-up^(A) for·eons^(A)

ומלכותה די לא תתחבל ושלטנה עד -
 u·mlkuth·e di - la ththchbl u·shltn·e od -
 and·kingdom-of·him^(A) that^(A) not^(A) she-shall-^sbe-harmed^(A) and·jurisdiction-of·him^(A) unto^(A)

סופא :
 suph·a :
 terminus·the^(A)

6:27 (6:28) משויב ומצל ועבד אתין ותמיהון
 mshizb u·mtzl u·obd athin u·thmein
 one-^cdelivering^(A) and·one-^crescuing^(A) and·one-doing^(A) signs^(A) and·amazing-things^(A)

בשמיא ובארעא די שויב לדניאל מן - יד
 b·shmi·a u·b·aro·a di shizib l·dnial mn - id
 in·heavens·the^(A) and·in·earth·the^(A) that^(A) he-^cdelivered^(A) to·Daniel^(A) from^(A) paw-of^(A)

אריותא :
 ariuth·a :
 lions·the^(A)

27 He delivereth and rescueth, and he worketh signs and wonders in heaven and in earth, who hath delivered Daniel from the power of the lions.

6:28 (6:29) ודניאל דנה הצלח במלכות דריוש ובמלכות
 u·dnial dne etzlch b·mlkuth driush u·b·mlkuth
 and·Daniel^(A) this^(A) he-^cprospered^(A) in·kingdom-of^(A) Darius^(A) and·in·kingdom-of^(A)

כורש פרסיא פרסאה פ : פ
 kursh phrsi·a phrsa·e : p
 Cyrus^(A) Persian·the^(A) Persian·the^(A) : p

28 So this Daniel prospered in the reign of Darius, and in the reign of Cyrus the Persian.